



## SYSTEME OUEST AFRICAIN D'ACCREDITATION (SOAC) WEST AFRICAN ACCREDITATION SYSTEM (WAAS)

---

### PARTICIPATION AUX ACTIVITÉS D'ESSAIS D'APTITUDE / PARTICIPATION IN PROFICIENCY TESTING ACTIVITIES (C10.02)

| Approbation / Approval |          | Date de prise d'effet / Effective Date |
|------------------------|----------|--|
| Date                   | 21/04/21 | 23/04/21                               |

## Table des matières

|   |    |
|---|----|
| 1. OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION .....                                   | 3  |
| 2. RÉFÉRENCES .....   | 3  |
| 3. PRISE D'EFFET ET REEXAMEN .....  | 3  |
| 4. SYNTHÈSE DES MODIFICATIONS .....                                       | 4  |
| 5. TERMES ET DÉFINITIONS .....  | 4  |
| 6. EXIGENCES .....  | 4  |
| 7. ÉVALUATION .....   | 7  |
| 1. PURPOSE AND SCOPE .....  | 3  |
| 2. REFERENCES .....   | 3  |
| 3. EFFECTIVE DATE AND REVIEW .....  | 3  |
| 4. SUMMARY OF CHANGES .....   | 4  |
| 5. TERMS AND DEFINITIONS .....  | 4  |
| 6. REQUIREMENTS .....   | 4  |
| 7. ASSESSMENT AND ACCREDITATION PROCESS .....                             | 7  |
| 8. TABLE DES MODIFICATIONS / TABLE OF MODIFICATIONS .....                 | 9  |
| ANNEXE A : PLANIFICATION DES PETITES COMPARAISONS INTERLABORATOIRES ..... | 11 |
| ANNEXE B : RAPPORTS DES PETITES COMPARAISONS INTERLABORATOIRES .....      | 12 |
| ANNEX A: PLANNING OF THE SMALL ILC .....                                  | 11 |
| ANNEX B: REPORTS OF THE SMALL ILC .....                                   | 12 |

## 1. OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

Ce document est destiné à être utilisé par les laboratoires pour contrôler la validité des essais et des étalonnages effectués. Les exigences relatives à la participation à des programmes d'essais d'aptitude sont également appliquées indirectement aux organismes d'inspection et de certification en ce qui concerne les essais ou les étalonnages qu'ils effectuent dans le cadre de leurs procédures d'inspection ou de certification accréditées.

## 2. RÉFÉRENCES

- ILAC-P9, Politique de l'ILAC concernant la participation aux activités d'essais d'aptitude
- ISO/IEC 17020, Évaluation de la conformité — Exigences pour le fonctionnement de différents types d'organismes procédant à l'inspection
- ISO/IEC 17025, Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais
- ISO/IEC 17043, Évaluation de la conformité — Exigences générales concernant les essais d'aptitude
- EA-4/18, Lignes directrices sur le niveau et la fréquence de participation aux essais d'aptitude.
- EA-4/21 INF, Lignes directrices pour l'évaluation de la pertinence des petites comparaisons interlaboratoires dans le cadre du processus d'accréditation des laboratoires

## 3. PRISE D'EFFET ET REEXAMEN

Ce document est applicable à compter de la date mentionnée sur la page de garde. Il sera mis à jour autant que nécessaire.

## 1. PURPOSE AND SCOPE

This document is intended to be used by laboratories to monitor the validity of tests and calibrations undertaken. The requirements for **participation in proficiency testing programmes (PTP)** are indirectly also applied to inspection bodies and certification bodies in relation to tests or calibrations which they conduct within their accredited procedures of inspection or certification.

## 2. REFERENCES

- ILAC-P9, ILAC Policy for Participation in Proficiency Testing Activities
- ISO/IEC 17020, Conformity assessment — Requirements for the operation of various types of bodies performing inspection
- ISO/IEC 17025, General requirements for the competence of testing and calibration laboratories
- ISO/IEC 17043, Conformity assessment — General requirements for proficiency testing
- EA-4/18, Guidance on the level and frequency of proficiency testing participation.
- EA-4/21 INF, Guidelines for the assessment of the appropriateness of small interlaboratory comparisons within the process of laboratory accreditation

## 3. EFFECTIVE DATE AND REVIEW

This document is applicable from the date specified on the cover page. It will be updated as necessary.

#### 4. SYNTHÈSE DES MODIFICATIONS

Version 00 : création.

Version 01 : révision et mise à jour pour les nouvelles dispositions traitées.

Version 02: révision et mise à jour en vue de l'évaluation par les pairs.

#### 5. TERMES ET DEFINITIONS

**Essais d'aptitude (EA) :** Evaluation de la performance d'un participant par rapport à des critères préétablis au moyen de comparaisons interlaboratoires.

**Comparaison interlaboratoires (CIL) :** Organisation, exécution et évaluation de mesures ou d'essais sur la même entité ou sur des entités similaires par deux laboratoires ou plus selon des conditions prédéterminées.

#### 6. EXIGENCES

6.1 La participation aux essais d'aptitude appropriés, lorsqu'ils sont disponibles, est l'une des conditions permettant à un laboratoire d'obtenir et de maintenir l'accréditation. Lorsqu'un laboratoire a besoin d'assurer la confiance dans ses résultats, il doit régulièrement et dans une mesure appropriée participer aux essais d'aptitude. Dans ce contexte, le laboratoire doit avoir établi sa politique, ses plans et ses procédures de traitement des résultats et mis en oeuvre des mesures nécessaires.

6.2 Avant l'octroi de l'accréditation, les laboratoires demandeurs et les organismes d'inspection, le cas échéant, doivent démontrer qu'ils ont participé avec

#### 4. SUMMARY OF CHANGES

Version 00: creation.

Version 01: revision and update for some new dispositions addressed.

Version 02: revision and update in preparation of the peer evaluation.

#### 5. TERMS AND DEFINITIONS

**Proficiency testing (PT):** Evaluation of participant performance against pre-established criteria by means of interlaboratory comparisons.

**Interlaboratory comparison (ILC):** organisation, performance and evaluation of measurements or tests on the same or similar items by two or more laboratories or inspection bodies in accordance with predetermined conditions.

#### 6. REQUIREMENTS

6.1 Participation in appropriate proficiency testing, when available, is one of the conditions for a laboratory to obtain and maintain accreditation. When a laboratory needs to assure confidence in its results, it must regularly and to an appropriate extent take part in proficiency testing. In this context, the laboratory must have its policy stated, its plans made, and its procedures for processing the results and implementing the necessary action in place.

6.2 Before accreditation is granted, applicant laboratories and inspection bodies when applicable shall demonstrate successful

succès à **au moins une** activité d'essais d'aptitude **pertinente** et **disponible**. Il est reconnu qu'il existe des domaines d'essais et d'étalonnage pour lesquels des essais d'aptitude appropriés n'existent pas ou ne sont pas pratiques. Dans de tels cas, le SOAC et le laboratoire doivent discuter et convenir des moyens alternatifs appropriés permettant d'évaluer et de surveiller les performances (par exemple, lorsque le laboratoire a démontré ses compétences au moyen de données internes basées sur les performances). Cela devrait être pris en compte dans le cadre des essais d'aptitude planifiés et/ou des activités connexes.

6.3 Les essais d'aptitude diffèrent par leur objectif, leur organisation, le nombre de participants, etc. Il est important pour un laboratoire de bien choisir, en fonction de ses besoins, et de s'assurer de la pertinence de l'organisation, de la mise en œuvre et de l'évaluation des résultats. Dans le cas des comparaisons de résultats entre laboratoires, ces derniers devraient également s'efforcer de satisfaire autant que possible aux exigences relatives à ISO/IEC 17043.

6.4 Conformément à la politique de l'ILAC (ILAC P9), le SOAC exigera la participation d'un laboratoire à des comparaisons interlaboratoires **au moins une fois avant l'octroi de l'accréditation**, et par la suite, au moins une fois pendant la période entre les visites de réévaluation (**02 ans**) dans chacun des grands sous-domaines relevant de la portée d'accréditation du laboratoire.

6.5 Tous les laboratoires accrédités doivent participer aux essais d'aptitude **pertinents** et **disponibles** à une

participation in at least one relevant and available proficiency testing activity. It is recognised that there are areas of testing and calibration for which suitable proficiency testing does not exist or is not practical. In such cases, SOAC and the laboratory shall discuss and agree on suitable alternative means by which performance can be assessed and monitored (e.g. when the laboratory has demonstrated competency through internal performance-based data). This would need to be considered as part of the planned PT and/or related activities.

6.3 Proficiency testing differs by their purpose, organisation, number of participants, etc. It is important for a laboratory to choose adequately, in compliance with its needs, and to make sure about the suitability of organisation, implementation, and evaluation of the results. Also in the case of comparison of results between laboratories, these should try to meet as much as possible the requirements of ISO/IEC 17043.

6.4 In line with the ILAC (ILAC P9) policy, SOAC will require a laboratory's participation in interlaboratory comparisons at least once before the grant of accreditation, and subsequently, at least once during the period between reassessment visits (02 years) in each of the larger sub-areas within the laboratory's scope of accreditation.

6.5 All accredited laboratories shall participate in relevant and available proficiency testing at a frequency sufficient to ensure that all activities of the scope(s) of accreditation are covered over a 02 year period. A laboratory shall plan the scope of its participation in ILCs

**fréquence suffisante** pour s'assurer que **toutes les activités de la ou les portées d'accréditation sont couvertes sur une période de 02 ans**. Un laboratoire doit **planifier** l'étendue de sa participation aux CILs conformément à ses activités accréditées (capacité).

6.6 L'exigence du point 6.5 concernant la fréquence de participation est une exigence minimale. De nombreux domaines exigent une participation beaucoup plus fréquente tandis que dans d'autres cas, faute de comparaisons organisées, même cette exigence minimale ne peut être satisfaite. Il est toutefois important que la **fréquence de participation aux comparaisons interlaboratoires soit alignée sur le champ d'utilisation d'autres moyens permettant d'assurer la qualité des essais et de l'étalonnage**. (Une participation moins fréquente à des comparaisons interlaboratoires, par exemple, peut nécessiter davantage : l'étalonnage de l'équipement, l'utilisation de matériaux de référence, les essais répétés, le contrôle, et vice versa).

6.7 Dans des circonstances particulières (changements importants dans le laboratoire, non-conformités constatées, essais ou étalonnages critiques supplémentaires), le SOAC **peut exiger la participation du laboratoire à des comparaisons interlaboratoires à intervalles plus courts**.

6.8 Pour atteindre l'objectif de la participation en tant que moyen d'assurance qualité, **le laboratoire doit mettre en place des procédures permettant d'examiner les résultats, de suivre les tendances, d'en tirer les conclusions, ainsi que de mettre en œuvre et de réviser les actions**

in accordance with its accredited activities (capacity).

6.6 The requirement under 6.5 concerning the frequency of participation is a minimum requirement. Many areas require much more frequent participation, whereas in other cases, for lack of organised comparisons, even this minimum requirement cannot be met. It is important, however, that the frequency of participation in interlaboratory comparisons is aligned with the scope of use of other means of assuring the quality of testing and calibration. (Less frequent participation in interlaboratory comparisons, for example, may require more: equipment calibration, use of reference materials, repeated testing, control, and vice versa).

6.7 Under special circumstances (important changes in the laboratory, nonconformities found, extra critical tests or calibrations), SOAC may require the laboratory's participation in interlaboratory comparisons in shorter intervals.

6.8 In order to attain the purpose of participation as a means of quality assurance, the laboratory needs to introduce procedures for examining the results, following the trends, deriving findings, as well as implementing and reviewing corrective actions. All these activities must be properly documented.

**correctives.** Toutes ces activités doivent être dûment documentées.

## 7. ÉVALUATION ET PROCESSUS D'ACCREDITATION

7.1 L'adéquation du champ de participation et l'adéquation aux essais d'aptitude choisies doivent être évaluées par l'équipe d'évaluation pendant la procédure d'évaluation. Il convient de tenir compte à la fois des possibilités réelles et de la situation dans le domaine concerné.

Les possibilités de participation aux comparaisons interlaboratoires diffèrent considérablement selon les domaines. Il convient aux laboratoires de choisir des comparaisons qui satisfont aux exigences des normes internationales. En l'absence de comparaisons interlaboratoires organisées par de tierces parties, même les comparaisons entre deux ou plus de deux laboratoires, organisées par les laboratoires eux-mêmes, sont les bienvenues.

7.2 Lors de l'évaluation des résultats d'essais d'aptitude, fournis par un organisateur d'essais d'aptitude qui fonctionne selon la norme ISO/IEC 17043, l'accent est mis principalement sur la performance obtenue par le laboratoire et les critères utilisés par l'organisateur d'essais d'aptitude pour établir l'évaluation de la performance.

Cependant, lors de l'évaluation des résultats d'une petite CIL, le fonctionnement de la petite CIL doit être évalué afin de vérifier qu'elle a été organisée conformément aux exigences pertinentes de la norme ISO/IEC 17043.

## 7. ASSESSMENT AND ACCREDITATION PROCESS

7.1 The suitability of the scope of participation and the adequacy of chosen proficiency testing shall be estimated by the assessment team during the assessment procedure. Both the actual possibilities and situations in the relevant area should be taken into account. Possibilities of participation in interlaboratory comparisons differ greatly in different areas. Laboratories should choose such comparisons that meet the requirements of international standards. **In the absence of proficiency testing** organised by third parties, even comparisons between two or more than two laboratories, organised by the laboratories themselves, are welcome.

7.2 When assessing the proficiency testing results, provided by a PT provider, who operates in accordance with ISO/IEC 17043, the focus is mainly on the performance obtained by the laboratory and the criteria used by the PT provider to establish the evaluation of performance.

But when assessing the results from a small ILC, the operation of the small ILC is to be assessed in order to check that they have been organised in agreement with the relevant requirements of ISO/IEC 17043.

The assessment depends on which of the following two situations are encountered when

L'évaluation dépend de l'une ou l'autre des deux situations suivantes lorsqu'on évalue un laboratoire par rapport à une petite CIL :

Le laboratoire évalué a organisé et participé à la petite CIL

Dans ce cas, l'évaluateur évaluera le plan (Annexe A) et le rapport (Annexe B) ainsi que l'organisation de la petite CIL pour en déterminer la pertinence, conformément aux exigences appropriées de la norme ISO/IEC 17043.

Le laboratoire évalué n'a participé qu'à la petite CIL

Dans ce cas, le laboratoire devrait être en mesure de fournir des détails à l'évaluateur sur la façon dont il a évalué et décidé de l'aptitude à l'usage de la petite CIL. L'évaluateur devrait évaluer ces détails, en tenant compte des exigences appropriées de la norme ISO/IEC 17043, afin de conclure sur la pertinence de la petite CIL.

Tout résultat non satisfaisant obtenu lors de la participation à une petite CIL doit être traité par le laboratoire, comme tous les autres résultats de CILs non satisfaisants, comme un travail non conforme (voir ISO/IEC 17025 et ISO 15189) et les mesures prises doivent être spécifiquement évaluées. Les critères utilisés pour l'évaluation des performances doivent être adaptés à l'objectif visé.

7.3 Le plan, les résultats, l'analyse, ainsi que toute action éventuelle découlant du résultat de la participation aux CILs, doit conformément à la procédure d'accréditation, constituer une partie obligatoire à examiner lors de chaque visite d'évaluation et dans le processus de prise de décision d'accréditation.

assessing a laboratory in relation to a small ILC:

**The laboratory assessed has organised and participated in the small ILC.**

In this situation, the assessor will evaluate the plan (Annex A) and report (Annex B) along with the organisation of the small ILC to conclude upon its relevancy, according to relevant requirements of ISO/IEC 17043.

**The laboratory assessed has only participated in the small ILC.**

In this case, the laboratory should be able to provide details to the assessor on how they have evaluated and decided on the fitness for purpose of the small ILC. The assessor should evaluate these details, taking into account the relevant requirements of ISO/IEC 17043, in order to conclude upon the relevancy of the small ILC.

Any unsatisfactory results that are obtained from participation in a small ILC are to be treated by the laboratory, like all the other unsatisfactory ILC results, as non-conforming work (see ISO/IEC 17025 and ISO 15189) and the actions were taken are to be specifically assessed. The criteria used for the evaluation of performance should be fit for purpose.

7.3 The plan, the results, the analysis, as well as any possible actions deriving from the result of participation in ILCs, shall in accordance with the accreditation procedure constitute an obligatory part that will be reviewed and utilised during the assessment and accreditation decision-making process.



Lorsqu'il présente une demande et avant chaque visite, le laboratoire doit transmettre au SOAC son plan et ses résultats de participation aux essais d'aptitude / comparaisons interlaboratoires.

Le plan doit être examiné et mis à jour, si nécessaire, dans le cadre de la revue de direction du laboratoire.

7.4 Lorsque la participation d'un laboratoire est infructueuse et que les mesures appropriées n'ont pas été prises en temps opportun, ou lorsqu'un laboratoire a participé plusieurs fois sans succès à une séquence, le SOAC peut exiger une autre participation à une comparaison similaire, entreprendre une évaluation extraordinaire, ou retirer partiellement ou totalement l'accréditation du laboratoire.

When applying, and before each visit, the laboratory shall transmit to SOAC its proficiency testing/interlaboratory comparisons participation plan and its results.

**The plan shall be reviewed and updated, as necessary, as part of the laboratory's management review.**

7.4 When a laboratory's participation is unsuccessful, and the appropriate action has not been taken in proper time, or when a laboratory has unsuccessfully participated several times in a sequence, SOAC may require another participation in a similar comparison; undertake an extraordinary assessment, or withdraw partly or completely the laboratory's accreditation.

## 8. TABLE DES MODIFICATIONS / TABLE OF MODIFICATIONS

| N°  | Source | Modification en bref (Modifications pertinentes) /<br>Modification in brief (Relevant changes)  |   |
|---|--------|---|---|
| C10.00- 28 Juin 2019 / 12 June 2019           |        |   |   |
| Création / Creation                           |        |   |   |
| C10.01- 12 Septembre 2019 / 12 September 2020 |        |   |   |
| 1   | § 1    | La terminologie "participation aux comparaisons interlaboratoires" (CIL) a été remplacée par "participation à des programmes d'essais d'aptitude" (PTP) dans cette section                  | Terminology "participation in interlaboratory comparisons (ILC) has been replaced by "participation in proficiency testing programmes" (PTP) in this section.             |
| 2   | § 2    | Les références ont fait l'objet d'une révision selon le libellé des normes et mis à jour:<br>2 références retirées (ISO/IEC 17011 ; ISO/IEC 13528) et 3 références ajoutées, ISO/IEC 17043, | References have been revised in line with the wording of the standards and updated :2 references withdrawn (ISO/IEC 17011; ISO/IEC 13528) and 3 references added, ISO/IEC |

| N° | Source                        | <b>Modification en bref (Modifications pertinentes) /<br/>Modification in brief (Relevant changes)</b>  |   |
|----|-------------------------------|---|---|
|    |                               | ISO/IEC 17025 et ISO/IEC 17020  | 17043, ISO/IEC 17025 and ISO/IEC 17020  |
|    | § 5                           | La définition des CIL a fait l'objet d'une révision en fonction de celle donnée dans l'ILAC P9  | Definition of ILC revised in line with the one given in ILAC P9   |
| 3  | § 6.1 ;<br>§ 6.3 ;<br>§ 7.1 ; | Le mot "essais d'aptitude" utilisé dans les sections suivantes en remplacement du mot "comparaison interlaboratoires  | The word "proficiency testing" used in these following sections to replace the word 'interlaboratory comparison'  |
| 4  | § 6.2                         | Cette section a fait l'objet d'une révision technique et quelques mots ont été ajoutés concernant les organismes d'inspection   | This section has been technically revised and some words removed while others added to give some specific examples  |
| 5  | § 6.5                         | Cette section a fait l'objet d'une révision technique   | This section has been technically revised   |
| 6  | § 6.8 et<br>6.10              | Ces 2 sections ont été retirées. Et le § 6.9 est devenu le § 6.8.   | These 2 sections have been withdrawn. And § 6.9 became § 6.8  |
| 7  | § 7.1                         | Cette section a fait l'objet d'une révision technique et certains mots ont été retirés  | This section has been technically revised and some words removed  |
| 8  | § 7.2                         | § 7.2 changé au § 7.3 and a nouvelle section créée. Cette section a fait l'objet d'une révision technique et certains mots ont été retirés pour fournir des informations détaillées sur l'évaluation en général | § 7.2 changed to § 7.3 and a new section created. These two sections have been technically revised and some word removed to provide detailed information on the assessment in general |
| 9  | § 7.3                         | Cette section a fait l'objet d'une révision technique.  | This section has been technically revised   |
| 10 | § 7.4                         | L'expression "visite de surveillance" a été retiré.   | The expression "surveillance visit" has been removed.   |

| N°                                    | Source  | <b>Modification en bref (Modifications pertinentes) /<br/>Modification in brief (Relevant changes)</b> |   |
|---------------------------------------|---------|--|---|
| 11                                    | Annex A | Cette section a été ajoutée pour traiter la "planification des petites comparaisons interlaboratoires" | This section added to address the planning of the small ILC                 |
| 12                                    | Annex B | Cette section a été ajoutée pour traiter les 'rapports des petites comparaisons interlaboratoires'     | This section added to address reports of the small ILC                      |
| C10.02- 21 avril 2021 / 21 April 2021 |         |  |   |
| 1                                     |         | Réunion des versions anglaise et française   | Combination of English and French version                                   |
|                                       | § 7     | Utilisation des informations d'intercomparaison dans le processus de prise de décision                 | Use of intercomparison information in accreditation decision-making process |

### **ANNEXE A : PLANIFICATION DES PETITES COMPARAISONS INTERLABORATOIRES**

La planification de la petite ILC est l'axe principal de l'évaluation des petites CILs.

Le plan doit inclure une description détaillée du fonctionnement de la petite CIL.

les points suivants devraient être inclus ou précisés dans le plan:

- Personne principale à contacter
- En cas d'organisation conjointe, les personnes ou laboratoires concernés
- Liste des participants
- Le mesurande ou la caractéristique à déterminer
- Exigences (production, homogénéité, stabilité) pour l'entité soumise aux CILs

### **ANNEX A: PLANNING OF THE SMALL ILC**

The planning of the small ILC is the main focus point of the assessment of the small ILCs.

The plan shall include a detailed description of the operation of the small ILC.

these following points should be included or elaborated in the plan:

- Main contact person
- If organised jointly, the persons or laboratories involved
- List of participants
- The measurand or characteristic to be determined
- Requirements (production, homogeneity, stability) for the ILC test item

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Information sur l'utilisation et la préparation de l'entité soumise aux CILs (description de la préparation, le cas échéant)</li> <li>- Calendrier du programme</li> <li>- Informations sur la (les) méthode(s) à utiliser</li> <li>- Description de la méthode d'évaluation de la comparabilité des résultats, analyse statistique, le cas échéant, et des critères utilisés pour l'évaluation des performances</li> <li>- Description du format de rapport pour les participants et de l'organisateur</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Information on the use and preparation of the ILC test item (description of the preparation, if applicable)</li> <li>- The timeframe of the scheme</li> <li>- Information on the method(s) to be used</li> <li>- Description of the method for the evaluation of the comparability of the results, statistical analysis, if applicable, and the criteria used for the evaluation of performance</li> <li>- Description of the reporting format for the participants and from the organiser</li> </ul> |
|---|--|

**ANNEXE B : RAPPORTS DES  
PETITES COMPARAISONS  
INTERLABORATOIRES**

Un rapport devrait être établi par l'organisateur de la CIL. Au minimum, les points suivants devraient être inclus dans le rapport :

- Date de la petite CIL
- Personne à contacter
  
- Personnes ou laboratoires impliqués dans l'organisation de la petite CIL
- Identification du programme de la petite CIL
- Description de l'entité soumise au petite CIL
- Les résultats des participants
- Méthode d'évaluation de la comparabilité des résultats (valeur attribuée et incertitude de mesure associée, établissement

**ANNEX B: REPORTS OF THE  
SMALL ILC**

A report should be established by the ILC organiser. As a minimum, the following points should be included in the report:

- Date of small ILC
- Contact person
- Persons or laboratories involved in the organisation of the small ILC
- Identification of the small ILC scheme
- Description of the small ILC item
  
- The participants' results
- Method for the evaluation of the comparability of the results (assigned value and its associated measurement uncertainty, the establishment of the SDPA, range of results, graphical displays)

- du SDPA, plage de résultats, affichage graphique)
- Comparabilité des résultats des participants et/ou de leurs performances
  - Observations et recommandations fondées sur les résultats du programme de la petite CIL.

Si certains des points sont clairement inclus dans le plan et que ce dernier est fourni à tous les participants, il n'est pas nécessaire d'inclure à nouveau ces questions dans le rapport.

- Comparability of the participants' results and/or participants performance
- Comments and recommendations based on the outcome of the small ILC scheme

If some of the points are clearly included in the plan and the latter is provided to all the participants, then these issues do not need to be included again in the report.